

EXPO

EXPO



Weniger ist oft mehr: Das trifft sicher auch auf die Ausstellung Ikebana - East meets West die noch bis zum 19. Juni im Mierscher Kulturhaus sowie im Home St-Joseph zu sehen ist.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
ma. - di. 10h - 18h.

Arlon (B)**Nadine Martin : Libre parcours**

gravures, créations de papier,
peintures, dessin et sculptures, Espace
Beau Site (av. de Longwy,
tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 30.5,
lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h,
les ve. 22 et sa. 23.5, 14h - 18h, le
di. 24.5 14h - 18h.

Claude Streitz

photographie sous-marine, Maison de
la Culture (Parc des Expositions,
tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 31.5,
ma. - di. 14h - 18h.

Bastogne (B)**Michel Bocart et
Guillaume Roche**

peintures et sculptures, Galleria
Leukos (11r, rue Pierre Thomas,
tél. 0032 61 46 05 30), jusqu'au 28.6,
me. - di. 13h - 18h et sur rendez-vous.

Bourglinster**Collections - par amour
pour l'art**

Château (8, rue du Château,
tél. 77 02 20), jusqu'au 1.6, me. - di.
14h - 18h.

Clervaux**Jordis Antonia Schlösser:
Auf der Kippe; Rumänien**

Fotografien, Schloss (montée du
Château, Tel. 92 96 57), bis zum 31.5,
Fr. - So. 10h - 18h.

„Die Momentaufnahmen von Jordis
Antonia Schlösser sind eindringliche
Dokumente einer anderen EU.
Insgesamt eine wirklich sehenswerte
Ausstellung.“ (cw)

**Peter van Agtmael :
War Graffiti**

photographies, Château (montée du
Château, tél. 92 96 57),
jusqu'au 7.6, ma. - di. 10h - 18h.

„Die Kritzeleien und die vielen
verschiedenen Handschriften

EXPOTIPP



INSZENIERUNG

Die nackte Vernunft

Christiane Walerich

Anna und Bernhard Blume legen sich mit dem Hoheitsanspruch gewisser Kunstströmungen an.

Die Sichtbarmachung des Unsichtbaren bildet ein zentrales Thema in der Inszenierungskunst von Anna und Bernhard Blume. Das Kölner Künstlerpaar, beide Jahrgang 1937 und Absolventen der damals von Joseph Beuys geprägten Düsseldorfer Kunstakademie, begannen bereits Ende der 1960er Jahre mit Fotografie zu experimentieren. Statt der ansonsten vergänglichen Werke von Fluxus und Performanceart - dem künstlerischen Ursprung ihres Schaffens - nutzten sie die Fotografie nicht als Medium um die Wirklichkeit abzubilden, sondern um mit Hilfe der inszenierten Fotografie, Aspekte des Happenings bildhaft zu verdichten. Und das oft auf sarkastisch-ironische Art.

Zurzeit sind einige Arbeiten der Blumes in der Galerie Beaumontpublic unter dem Titel „Trans-Skulptur“ zu bestaunen. Hier gehen sie der Frage nach der Funktion der konstruktiven Kunst und des Minimal-Art mit sezierender Genauigkeit nach. So etwa in den großformatigen schwarz-weiß Fotoserien auf denen die beiden - mittlerweile in die Jahre gekommenen - Protagonisten mit dem archetypischen Inventar der formalistischen Moderne kämpfen: Konstruktivistische Skulpturenelemente eines Piet Mondrian,

Kasimir Malewitsch oder auch Wassily Kandinsky werden als Balken und Kugeln aus Styropor zu immer wüsteren geometrischen Gebilden gestapelt. Mittendrin das Künstlerpaar Anna und Bernhard Blume, die zwischen den Balken stecken, den Kopf ratlos hinter einer Kugel verbergen, mit verzerrten Gesichtern durch die Formteile steigen oder den Halt zu verlieren drohen. Statt dass Klarheit aus der Reduktion auf die elementare Form entsteht, inszenieren Anna und Bernhard Blume das Chaos. Der Sinn der Kunst scheint verloren. Keine transzendente Erfahrung scheint ihr mehr inne zu wohnen. Die reine Fetischform vermag nichts mehr mitzuteilen.

Auch andere Prinzipien büßen bei den Blumes ihre Bedeutung ein und werden verballhornt. Etwa wenn auf einer schwarzen Ausstellungswand in der Galerie, ein einziges weißes Bild hängt, auf dem mit schwarzen Lettern die Aufschrift prangt: Reine Vernunft. Auch hier führt das Künstlerpaar eine Bedeutung ad absurdum, moralische und philosophische Grundsätze werden allgemeine Konventionen werden hinterfragt, die Vernunft wird als bürgerlicher Wert in einen Bilderrahmen gepackt. Den Blumes gelingt es Ordnungen zu relativieren. Fast kein Wunder also, dass das Künstlerpaar eigentlich auch durch seine Inszenierungen im kleinbürgerlichen Milieu bekannt wurde. Beispielsweise mit der

Printserie „Vasenekstasen“, wo eine weiße Blumenvase in der Wohnung ein bedrohliches Eigenleben gegen die Bewohner entwickelt. Zwar sind diese älteren und anschaulicheren Arbeiten dieses Mal nicht zu sehen, dennoch sind auch die ausgestellten, teils minimalistischen Bildsequenzen zum Thema „Trans-Skulptur“ sehr überraschend. Es gelingt ihnen sich selbst und andere nicht allzu ernst zu nehmen - oder zumindest so ernst, um die Frage nach der Bedeutung der Kunst erneut zu stellen.

In der Galerie Beaumontpublic noch bis zum 20. Juni.

EXPO

gewähren einen Einblick in die heterogene Gedankenwelt der Soldaten und somit auch in die der amerikanischen Gesellschaft vor dem Hintergrund des Krieges“. (cw)

Differdange

Madeleine Weis-Bauler : Images d'une vie

NEW peintures, Galerie d'Art municipale (Centre Noppeney), du 22 au 31.5, tous les jours 15h - 18h.

Visite guidée le 28.5 à 18h30.

Dudelange

Marion Auburtin : Luxe intérieur

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 5.6, ma. - di. 15h - 19h.

Jerry Frantz : Post-incunables

Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 6.6, ma. - di. 15h - 19h.

Peter Hugo, Mikhael Subotzky et Paolo Woods : Three Stories

photographies, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 31.5, ve. - di. 10h - 20h.

„Statt Klischees zu reproduzieren, wie sie insbesondere seit Kolonialherrschaft und Apartheid verbreitet werden, ist der Blick der jungen Fotografen genauer und vielfältiger. Sie thematisieren den Alltag mit Problemen wie Kriminalität und setzen sich vermehrt mit Fragen auseinander, die mit Herkunft und Tradition, Multikulturalität und Geschlechterrollen zu tun haben“. (cw)

Esch

Jeanne Anquetil : Exil(é)

vidéo, D'Konschkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.5, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

Coopérations : North Meets South

Galerie Terre Rouge (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), jusqu'au 31.5, ma. - di. 15h - 19h.

Patrick Galbats : Rencontres

photographies, Lycée de garçons, jusqu'au 30.5, lu. - ve. 14h - 17h.

EXPO

Pierre Kremer

peintures, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 6.6, lu. 14h - 18h, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.

Dalibor Stosic

sculptures, Pavillon Arcelor Mittal (Nonnewisen, tél. 26 17 52 74), jusqu'au 5.6, ma. - di. 15h - 19h.

Esch-sur-Sûre**Ania Polfer**

peintures, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, tél. 83 91 10), jusqu'au 7.6, tous les jours 10h - 20h.

Grevenmacher**Geschnitten und gedruckt**

Holzschnitte von Diane Jodes, Robert Hall, Volker Altrichter, Anna Eiber, Walter Henn, Roman Klnok und Thomas Peter, Kulturhuuf (54, rue de Trèves, Tel. 26 74 64-1), bis zum 21.6., Di. - So. 11h - 18h.

Hoffelt**Britt Bernard**

peintures, dessins, céramiques et assemblages, Atelier Ardos (Maison 62, tél. 99 41 67), jusqu'au 24.5, ve. - di. 14h - 17h30.

Junglinster**Nano**

NEW rencontre internationale de la sculpture miniature, Centre culturel Am Duerf (8, rue du Village), jusqu'au 31.5, tous les jours 15h - 18h.

Louftémont/Léglise (B)**Frédéric Couraillon**

Galerie La Louve (1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), jusqu'au 31.5, sa. + di. 15h - 20h, en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg**35e Anniversaire de l'Orchestre de chambre du Luxembourg « Les musiciens »**

NEW partitions, affiches, programmes, publications et enregistrements, Bibliothèque nationale (37, blv. Roosevelt, tél. 22 97 55-228), du 26.5 au 20.6, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Vernissage le 25.5 à 17h.

Joe Allen

Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 13.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Jeanne Anquetil : Exil(é)

vidéo, D'KonschtKëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-200), jusqu'au 31.5, lu. - sa. 9h - 19h.

Vangelis Anthimos : Volunteers

photographies, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 28.6, tous les jours.

Valérie Belin, Pierre Gonnord, Marie-Jo Lafontaine et Luce Moreau : Modèles modèles ?

Positions photographiques contemporaines sur le thème du portrait, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 21.6, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Horia Bernea ou la réconciliation avec l'image

peintures, Agora et Espaces d'exposition au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 24.5, ve. - di. 11h - 18h.

Fernand Bertemes : Incertain monde

peintures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 26.6, lu. - sa. 8h - 18h.

Beyond Kiosk - Modes of Multiplication

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Anna und Bernard Blume: Trans-Skulptur

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), bis zum 20.6., Di. - Fr. 13h - 19h, Sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Siehe Artikel S. 20



Die bedeutungsschwangeren Bilder von Damien Deroubaix hängen zur Zeit an den Wänden der Galerie Art contemporain Nosbaum et Reding.

Marco Bustamante et Fabrizio : Luxembourg Con Chili

sculptures et peintures, Cloître du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (rue Münster, tél. 26 20 52-1.), jusqu'au 24.5, ve. - di. 11h - 18h.

Coquilles coquines - Harte Schale weicher Kern

natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 16.8, ma. - di. 10h - 18h.

Der letzte der Großen Alexander von Humboldt (1769 - 1859)

NEW Konturen eines Genies, Universität, Campus Limpertsberg (162, avenue de la Faïencerie), vom 29.5. bis zum 18.6., Mo. - Fr. 8h - 19h.

Eröffnung am 28.5. um 19h30.

Damien Deroubaix

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 4.7, ma. - sa. 11h - 18h.

Désirama

jeunes architectes et paysagistes français, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 29.5, lu. - ve. 14h - 18h + sa. 11h - 15h.

Endlech 1958! E Statut

d'Gesetz vum 5. Dezember 1958, Archives Nationales a Bibliothèque nationale (plateau du St-Esprit, Tel. 47 86 66-1 an 37, bd Roosevelt,

Tel. 22 97 55-228), bis den 30.6., Méi. - Fr. 9h - 11h45, Sa. 9h - 11h45 (Archiven) an Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h (Bibliothéik).

Elliott Erwitt : Personal Best

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 22.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

„Erwitts Arbeiten geben dem Foto seine alte Kraft zurück und das unter anderem aufgrund seiner klassischen Bildkompositionen.“ (cw)

Nicolae Fleissig et Piotr Szurek

sculptures et dessins, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 27.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Forgotten Prague II - Towers and Bridges

photographies, Cloître du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (rue Münster, tél. 26 20 52-1.), jusqu'au 26.5, tous les jours 11h - 18h.

Great Expectations

photographies de Vahram Aghasyan, Eric Baudelaire, Frédéric Delangle, Martin Eder, Ivan Edeza, Lukas Einsele, Patrick Galbats, Dionisio Gonzalez, Peter Granser, Stanley Greene, Joachim Koester, Laurence Leblanc, Zwelethu Mthethwa, Adi Nes, Suzanne Opton, Ari Saarto, Bruno Serralongue, Melanie Smith, Jules Spinatsch, Sada Tangara, Guy Tillim et Kai Wiedenhöfer,

EXPO

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 14.6, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Serge Koch : Entre-vues

photographies, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 17.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30 sur rendez-vous.*

Michal Lukasiewicz

peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *wjusqu'au 11.6, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Raidel Cabrera Medina

peintures, Galerie Painture (3, rue de Reims), *jusqu'au 29.5, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.*

Rodolphe Mertens : In & Out of the Box - Let's Give it Another Thought

installation architecturale, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), *jusqu'au 27.6, lu. - sa. 10h - 22h.*

„Gerade dieser Blick für die Charaktereigenschaften der gegebenen Landschaft hat einmal eine andere Architektur möglich gemacht. Heute bleibt diese Verbindung in der Stadtarchitektur allzu häufig unbeachtet.“ (cw)

Daniel Meyers :

Les couleurs de la vie
peintures, Dexia (place de Paris), *jusqu'au 5.6, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*

Aude Moreau : Tirer le ciel

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 14.6, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Moving Stills

oeuvres de Peter Aerschmann, Gast Bouschet/Nadine Hilbert, Christoph Brech, Olga Chernysheva, David Claerbout, Ori Gersht, Mark Lewis, Tuomo Rainio, Marc Scozzai et Jutta Strohmaier, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 25.5, ve. - lu. 11h - 18h.*

Marco Palombi : Donne nel mondo

photographies, Bibliothèque de l'Istituto Italiano di Cultura (15, rue St-Ulric, tél. 25 22 74-1), *jusqu'au 28.5, lu. - ve. 16h - 18h.*

Dominique Petitgand : La porte ne s'est pas ouverte

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 25.5, ve. - lu. 11h - 18h.*

Nikolay Polissky : Large Hadron Collider

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Publikum

multitude d'oeuvres sur écrans d'ordinateurs, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 19.6, en permanence.*

Question de foi

pour croyants et non-croyants, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 7.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h.*

Visites guidées les je. 18h (L) et les di. 16h (F/L).

« L'exposition répond à un besoin de plus en plus actuel : savoir comment articuler sa foi ou l'absence de celle-ci. » (lc)

The Pain Game

oeuvres de Sue de Beer, William E. Jones, Marlene McCarty, Michael Müller, Francesc Ruiz, Ulrike Rosenbach, Mladen Stiljinovic, Joep van Liefeland et Geerten Verheus, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 4.7, ma. - sa. 11h - 18h.*

The Space of Words

oeuvres de Manon de Boer, Marcel Broodthaers, Aurélien Froment, Ryan Gander, Raymond Hains, Harald Klingelhöller, Dominique Petitgand, Edward Ruscha, Frances Stark, Josef Strau et Tris Vonna-Michell, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 25.5, ve. - lu. 11h - 18h.*

„Aseptisch, umständlich und langweilig ...“ (cw)

Vicky Tsalamata

peintures, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 6.6, ma. - sa. 10h - 18h.*

Jeanine Unsen: Odd, Small and Beautiful

Fotografien, Historisches Museum der Stadt (14, rue du St-Esprit, Tel. 47 96 45 00), *bis zum 31.5., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. bis 20h.*

Vues sur la campagne d'affichage de 1979

les premières élections européennes directes, Centre d'information européen « Maison de l'Europe » (7, rue du Marché-aux-Herbes), *jusqu'au 7.6, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 10h - 16h.*

Gert Weigelt: Absolut Pina

NEW Fotografien, Carré Rotondes (1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07), *vom 25. bis zum 31.5., Mo., Mi. - Sa. 12h - 20h, Di. + Sa. 12h - 22h.*

Geführte Besichtigung am 26. + 30.5. um 19h, am 28. + 31.5. um 16h.

Mersch**Ikebana - East meets West**

Mierscher Kulturhaus und Home St-Joseph (Tel. 26 32 43-1), *bis zum 19.6., Mo. - Fr. 14h - 18h und auf Anfrage*

Merzig (D)**Anne Frank - eine Geschichte für heute**

Bild-Text Paneele, Stadthalle,



FOTO: CAT

Auch Jungs spielen mit ihr: Vom 24. bis zum 30. Mai befasst die Ausstellung „Mensch Barbiel!“ im Kunst-Kombinat Trier sich mit dem Wechselspiel zwischen Mensch und Barbiepuppe ... und das auch zum Anfassen und Mitmachen.

„Insgesamt ist die Natur Inspirationsquelle für die monumentalen und vergänglichen Konstruktionen, die irgendwo zwischen Land-Art, Architektur und Skulptur anzusiedeln sind und die teils einen ironischen, teils einen archaischen Charakter haben.“ (cw)

Lis Prüssen : Stiermesch Zäiten

peintures et rouillures, Espace Paragon (45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), *jusqu'au 31.5, me. - sa. 15h - 19h.*

Louis Schiavo

peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 15.6, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.*

Eric Schockmel : Kernel Tourist

Video-Loop projection, Carré Rotondes (1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07), *jusqu'au 31.5.*

Claude Tétot

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wilhelm, tél. 26 26 22 08), *jusqu'au 31.5, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

EXPO

bis zum 17.6., Mo. - Mi., Fr. + So.
14h - 18h, Do. bis 20h.

Metz (F)

Robert Filliou, Philip Glass et Su-Mei Tse : A Secret Solo

installation et vidéo, Les Trinitaires (10-12, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 20 03 03), jusqu'au 26.6, ma. - ve. 13h - 18h. Fermé les jours fériés.

Nothomb (B)

Céramique d'ici, céramique d'ailleurs

poteries et céramiques du Burkina Faso, sculptures et tableaux en raku de Laure Wildanger et sculptures de Gérard Smit, Espace DiDa (269, rue de l'Or, tél. 0032 63 21 64 17), jusqu'au 30.5, ve. 14h30 - 21h + sa. 14h - 18h.

Redange

Renée Ewert-Rodesch: Licht und Farben

Fotografien, Tchick Tchack (1, rue d'Ell, info@tchicktchack.lu), bis zum 4.7, Di. - Sa. 12h - 14h, Fr. + Sa. auch abends.

Rodange

Patrick Vogel et Gasteuil

sculptures et peintures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), jusqu'au 30.5, me. - di. 15h - 19h30.

Saarbrücken (D)

Angelika Böck: Talk Love Talk

audiovisuelle, interactive Installationen, Studio + Studioblau im Saarländischen Künstlerhaus, (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 21.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Gerald Domenig und Ingeborg Knigge

Fotografie, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 21.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Saint-Hubert (B)

Dominique Otte

peintures, Fourneau Saint-Michel (Musée de la vie rurale en Wallonie, tél. 0032 84 21 08 90), jusqu'au 30.5, ma. - sa. 13h - 18h.

Schifflange

Femmes, sciences, technologies

Salle Grand-Duc Jean, jusqu'au 22.5, tous les jours 8h - 12h + 14h - 17h.

Trier (D)

Katharina Hickmann: Mensch - Barbie!

NEW Rauminstallation, Fotos und Objekte, Barbie-Flohmarkt und Lebend-Installation, Kunst Kombinat (Zurmaiener Straße, 60, Tel. 0049 174 36 05), vom 24. bis zum 30.5, Di., Do. + Fr. 14h - 19h, So. + Sa. 15h - 18h.

Am 30.5. Finissage mit Bastelaktion.

Völklingen (D)

Otmar Alt: Der Rabe im Zentrum der Weltgeschichte

Gemälde, Möllerhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Dein Gehirn - denken, fühlen, handeln

Mitmachausstellung, Erzhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.

Weltereignisse

Meisterwerke der Reportagefotografie von Associated Press, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 31.12., täglich 10h - 19h.

AVIS

Avis d'adjudication

Ministère des Travaux publics
Administration des Bâtiments publics
Division des Travaux neufs

I.1) Nom et adresse(s)

Ministère des Travaux publics,
Administration des Bâtiments publics,
Division des Travaux neufs
10, rue du St-Esprit
1475 Luxembourg
Luxembourg

Tél. : (+352)46 19 19-1

Fax : (+352)46 19 19-555

Email : soumissions@bp.etat.lu

II.1.1) Intitulé attribué au marché

Centre Polyvalent de l'Enfance à Bertrange/Mamer
Gros-Oeuvre clos et couvert

II.1.2) Lieu principal d'exécution

Bertrange/Mamer

II.1.5) Description succincte du marché

Travaux de gros oeuvre clos et couvert à exécuter dans l'intérêt du Centre Polyvalent de l'Enfance à Bertrange/Mamer.

II.2.1) Quantité ou étendue globale

10'500m³ béton + béton architectural
1'280 to acier pour armatures
8'100 m³ terrassement
3'200 m² éléments préfabriqués en béton
10'200 m² isolation thermique
3'300 m² façade métallique
6'300 m² toiture verte

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible des travaux est de 405 jours ouvrables à partir de fin 2010.

Conditions minima de participation :

Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné : 60 personnes
Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné : 25.000.000,- € TTC

Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues en taille et en nature : 2 références (ouvrages de même envergure réalisés en entreprise générale), dans les 5 dernières années.

IV.1.1) Procédure ouverte

IV.3.3) Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires

Documents payants :

Prix : 300 EUR

Conditions et mode de paiement :

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite, accompagnée d'une copie d'un virement de 300 € effectué en faveur de l'administration de l'Enregistrement et des Domaines (IBAN LU13 1111 0011 4679 0000) ou d'une autre preuve de paiement, remboursable en cas de remise d'une offre conforme, au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à l'Administration des Bâtiments publics, « Soumissions », Boîte Postale 112, L-2011 Luxembourg, télécopieur 46 19 19-555.

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration du lundi 25 mai 2009 au jeudi 2 juillet 2009

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

IV.3.4) Date limite de réception des offres

09/07/2009

IV.3.8) OUVERTURE DES OFFRES jeudi 09 juillet 2009 à 10:00

Lieu : Administration des Bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg.

VI.3) Autres informations

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour les travaux de gros-oeuvre clos et couvert dans l'intérêt du Centre Polyvalent de l'Enfance à Bertrange/Mamer' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

VI.5) Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E.

18/05/2009

Luxembourg, le 15 mai 2009

Le Ministre des Travaux Publics
Claude Wiseler